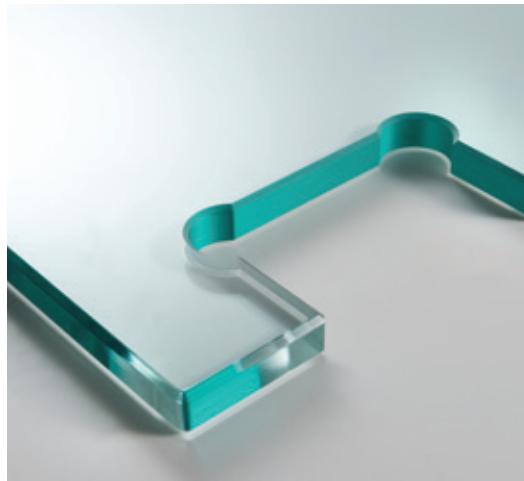




**CENTRES D'USINAGE**  
**BEARBEITUNGSZENTREN**





“

**Sortez des sentiers battus. Imaginez autre chose.  
Prestations, précision, solutions exclusives comme nulle part ailleurs.  
CHOISISSEZ UNE BAVELLONI: pour laisser libre cours à votre créativité.**

Denken Sie „Out of the Box“, stellen Sie sich etwas Neues vor.  
Leistungen, Präzision, exklusive Lösungen wie nie zuvor.  
WÄHLEN SIE EINE BAVELLONI:  
um Ihrer Kreativität freien Lauf zu lassen.

”





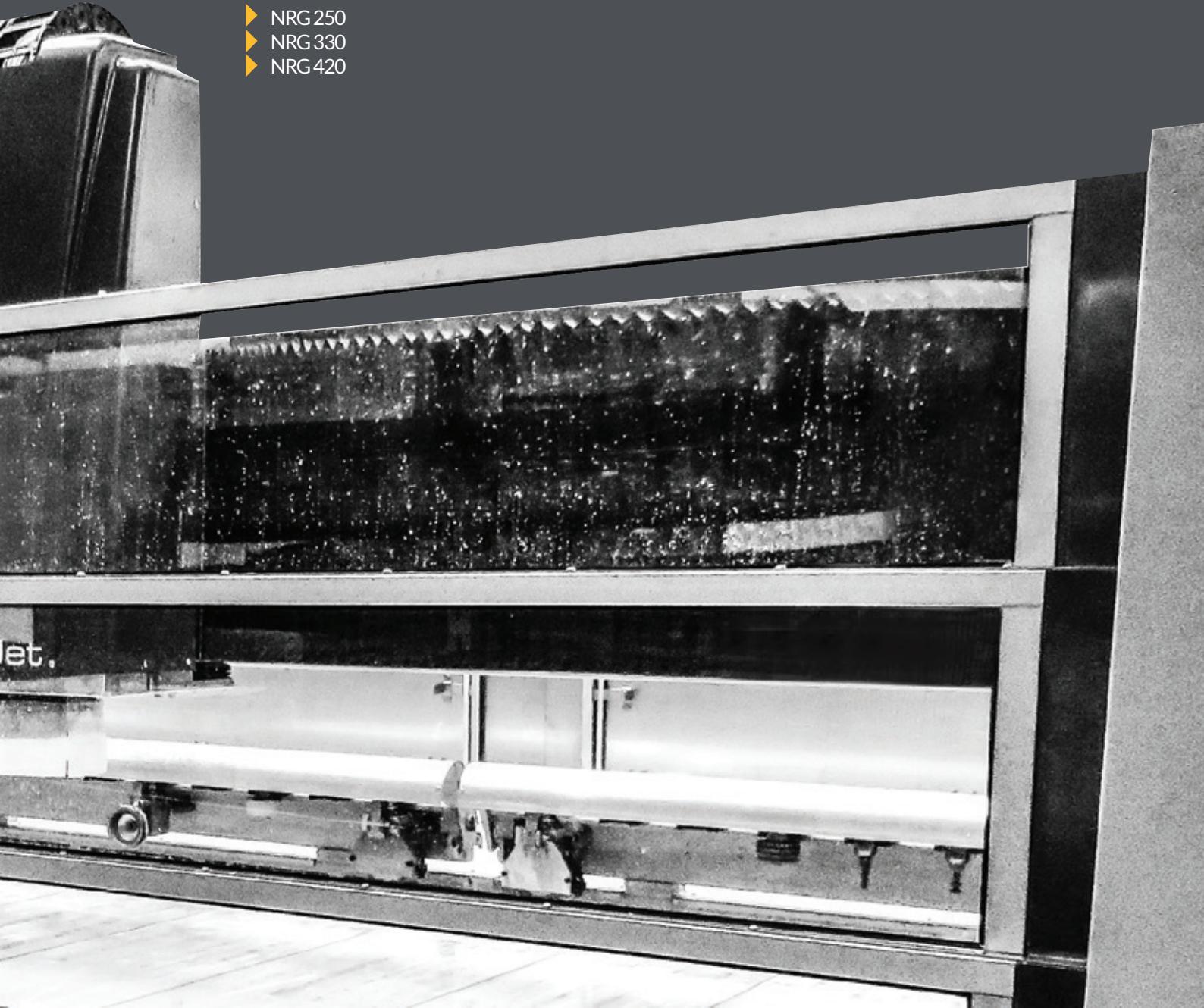
# CENTRES D'USINAGE

## BEARBEITUNGSZENTREN

### SÉRIE NRG

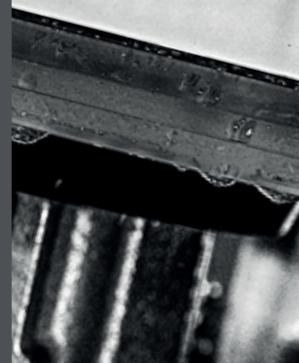
BAUREIHE NRG

- NRG 250
- NRG 330
- NRG 420



SÉRIE NRG / BAUREIHE NRG

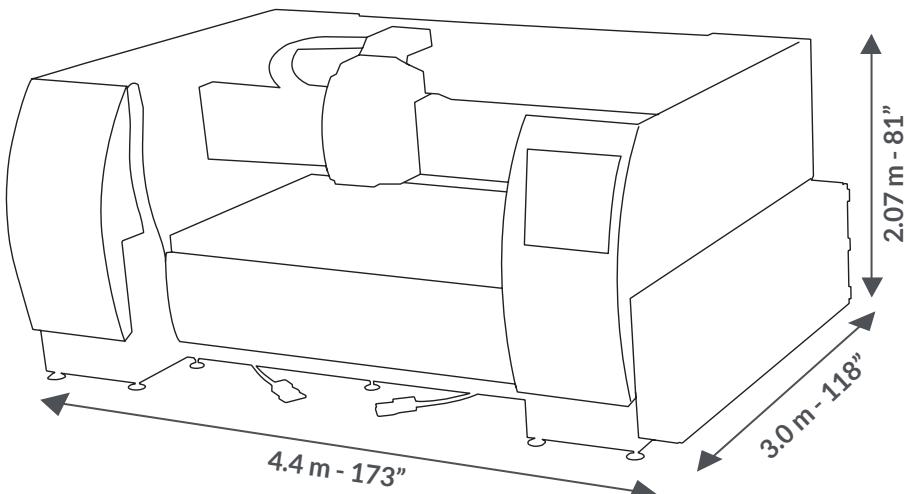
# ► NRG 250



## ► CONCEPTION FONCTIONNELLE ET ERGONOMIQUE FUNKTIONELLES UND ERGONOMISCHES DESIGN

**Occupant 12 m<sup>2</sup> (y compris l'armoire électrique et le tableau de commande), c'est le centre d'usinage qui propose le meilleur rapport entre l'espace occupé et les dimensions maximum usinables. Il trouve une place dans tous les environnements de production.**

Mit 12 m<sup>2</sup> Raumbedarf (Schaltschrank und Bedienpult inbegriffen) ist es das Bearbeitungszentrum mit dem besten Verhältnis zwischen Platzbedarf und maximal bearbeitbaren Dimensionen. Es passt in jedem Produktionsbereich.

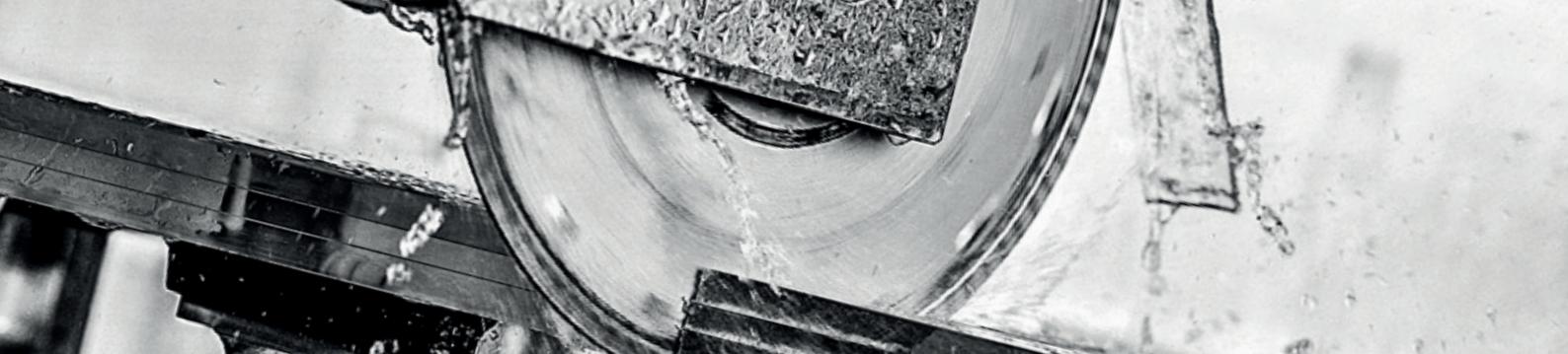


## ► PRESTATIONS LEISTUNGEN

**La grande vitesse du mouvement des axes et la réactivité du système de contrôle à CN assurent la meilleure productivité, quelles que soient les conditions.**

Die hohe Bewegungsgeschwindigkeit der Achsen und die Reaktionsfähigkeit des CN Steuerungssystems gewährleisten maximale Produktivität unter jeder Bedingung.





# Compact et rapide

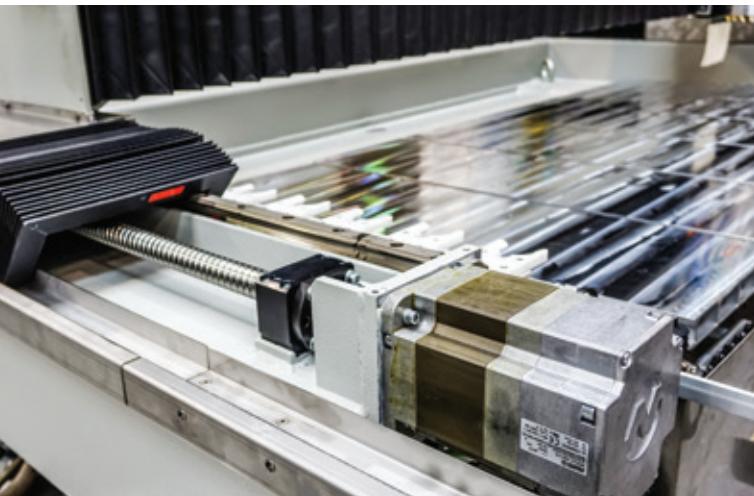
## Kompakt und schnell

**Centre d'usinage à trois axes pour  
l'usinage à grande vitesse, idéal pour  
l'ameublement, le verre automobile  
et l'électroménager.**

3-Achsen-Bearbeitungszentrum zur  
Bearbeitung mit hohen Geschwindigkeiten,  
ideal für den Möbelglas-,  
Interieur Glas, Fahrzeugglas- und  
Elektrohaushaltsgerätesektor.



# ► HIGHLIGHTS



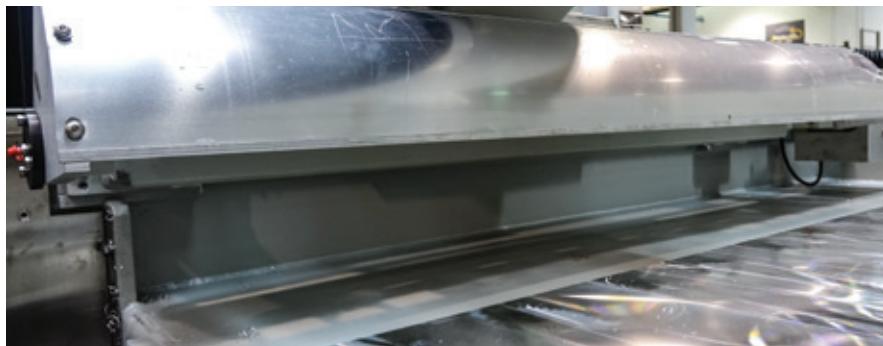
## MOUVEMENTS BEWEGUNGEN

**Axes actionnés par des moteurs brushless, mouvement du pont via un axe gantry, contrôle des moteurs entièrement numérique.**

Durch bürstenlose Motoren angetriebene Achsen, Bewegung der Brücke durch Gantry-Achse, vollkommen digitale Steuerung der Motoren.

## CHANGEMENT AUTOMATIQUE DES OUTILS AUTOMATISCHER WERKZEUGWECHSEL

**Support porte-outils à 10 positions.** Werkzeugmagazin mit 10 Positionen.



## PRÉ-RÉGLAGE MÉCANIQUE MECHANISCHES PRESETTING

**Précis et fiable pour la mesure du rayon et de la longueur de l'outil, avec une précision de 0.02 mm.**

Sorgfältige und zuverlässige Vermessung des Radius und der Länge des Werkzeugs, mit einer Präzision von 0.02 mm.

# NRG 250

## VENTOUSES ET CENTREURS SAUGER UND ZENTRIERVORRICHTUNGEN

**Centreurs intégrés dans les ventouses: ils facilitent le réglage et permettent d'utiliser plusieurs meules sur le même cône, en réduisant les temps morts pour le changement d'outil.**

In den Saugern integrierte Zentriervorrichtungen: sie erleichtern die Einstellarbeit, ermöglichen die Verwendung mehrerer Schleifscheiben auf dem gleichen Konus und reduzieren dadurch die Wartezeiten wegen Werkzeugwechsel.



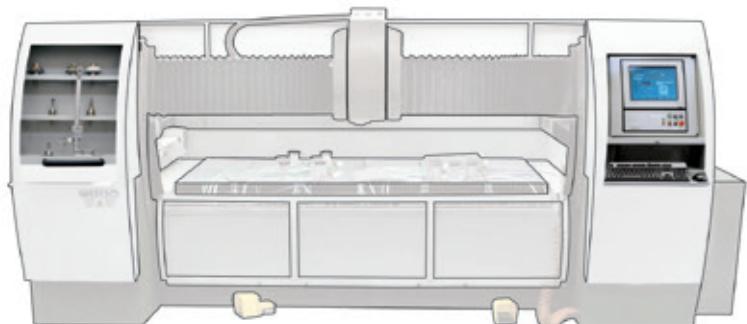
## TABLEAU DE COMMANDE BEDIENPULT

**La console de commande avec PC industriel peut être positionnée à droite ou à gauche sans frais supplémentaires.**

## PC ET CN PC UND CN

**Contrôle numérique avec interface graphique simple et intuitive via un ordinateur industriel. Le meilleur en termes de stabilité, prestations, fiabilité et vitesse.**

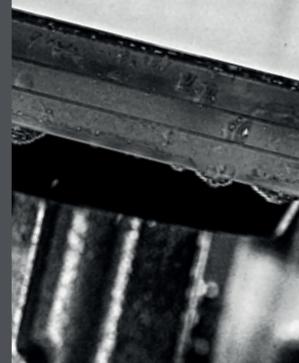
Numerische Kontrolle mit einfacher und bedienerfreundlichen grafischen Schnittstelle durch einen industriellen PC. Das Beste im Hinblick auf Stabilität, Leistung, Zuverlässigkeit und Geschwindigkeit.



Steuerkonsole mit industriellem PC, sowohl rechts als auch links ohne Mehrkosten positionierbar.

SÉRIE NRG / BAUREIHE NRG

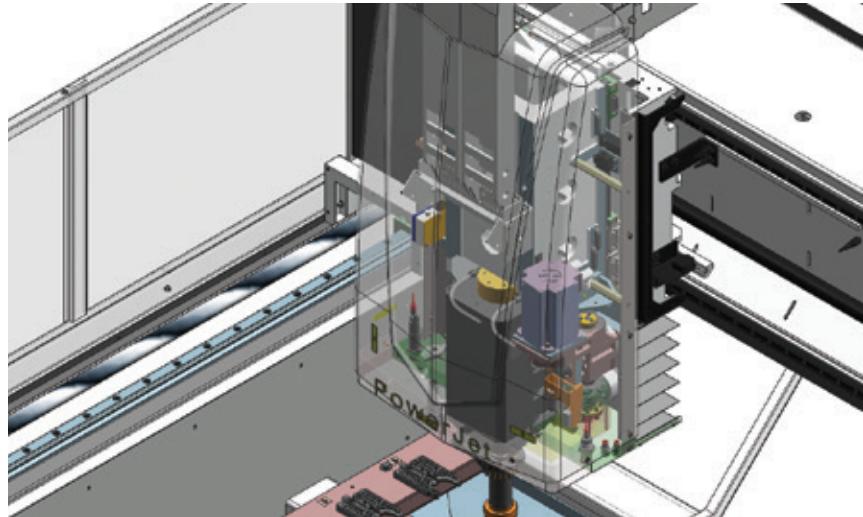
# ► NRG 330 & 420



## ► FIABILITÉ ET FRAIS D'EXERCICE REDUITS ZUVERLÄSSIG UND REDUZIERTE BETRIEBSKOSTEN

Nouveau electromandrin entièrement conçu et assemblé par le fabricant, structure extrêmement robuste et dispositifs de manutention surdimensionnés pour une grande fiabilité et une durée de vie prolongée.

Neu entwickelte und im Unternehmen komplett zusammengebaute Elektrospindel, extrem robuste Struktur und überdimensionierte Bewegungsvorrichtungen für eine hohe Zuverlässigkeit und lange Lebensdauer.



## ► PRESTATIONS SUPÉRIEURES TOP-LEISTUNGEN

Dans de nombreux cas, NRG prouve qu'il est le centre le plus productif du secteur: réduction des temps d'équipement, grandes vitesses de déplacement des axes et réfrigération parfaite des outils.

In vielen Fällen beweist sich die NRG als das produktivste Bearbeitungszentrum im Markt: reduzierte Umrüstzeiten, hohe Geschwindigkeit bei der Achsenbewegung und perfekte Werkzeugkühlung.





# CNC hors des sentiers battus

Komplett innovative CNC

**Des machines haut de gamme qui se différencient par des solutions exclusives et par leur fiabilité.**

**Différents modèles sont disponibles, selon les dimensions à usiner, et en configuration à 3 ou 4 axes.**

Maschinen von hohem Niveau, die sich durch exklusive Lösungen und Zuverlässigkeit hervorheben.

In verschiedenen Dimensionen, je nach den zu bearbeitenden Dimensionen und mit 3- oder 4-Achsen Konfigurationen erhältlich.



# ► HIGHLIGHTS



## PORTE AUTOMATIQUE AUTOMATISCHE TÜR

**Mouvement de montée et de descente nouvellement conçu pour l'ouverture et la fermeture automatiques (brevet déposé).**

Neues Konzept mit Auf- und Abfahrtsbewegung zum automatischen Öffnen und Schließen (hinterlegtes Patent).



## VISIBILITÉ SICHTBARKEIT

**Porte transparente sur tout l'avant de la machine, pour une visibilité optimale.**

Transparente Tür an der gesamten Vorderseite für maximale Sicht.

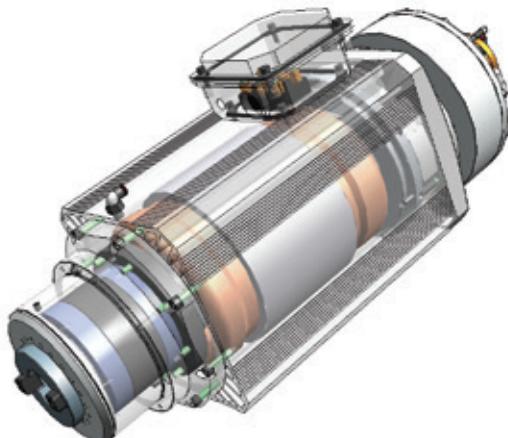


## MISE EN PLACE AUTOMATIQUE DES VENTOUSES AUTOMATISCHE SAUGERPOSITIONIERUNG

**Le système PAV (breveté) permet de mettre en place les ventouses et les centreurs sur le plan de travail de manière entièrement automatique. Temps d'équipement réduit de 30 à 40% par rapport au système standard.**

Das (patentierte) PAV-System erlaubt vollkommen automatisch die Positionierung von Saugern und Zentriervorrichtungen auf dem Arbeitstisch. Um 30 – 40 % reduzierte Umrüstzeiten im Vergleich zum Standardsystem.

# NRG 330 & 420



## ELECTROMANDRIN BAVELLONI BAVELLONI ELEKTROSPINDEL

Nouveau electromandrin, pour garantir un contrôle qualité extrêmement précis et un service d'assistance rapide.

Vollkommen neue Elektrospindel um eine extrem sorgfältige Qualitätskontrolle und einen schnellen Kundendienst zu gewährleisten.



## POWERJET

**Sur toutes les versions à 4 axes, le dispositif breveté PowerJet à rotation continue de 0° à 360° permet d'orienter et de maintenir les jets d'eau, pour le refroidissement des outils, exactement sur le point de contact avec le profil de verre. Plus grande durée des outils, vitesse d'usinage accrue, temps d'équipement réduit au minimum.**

Auf allen 4-Achsen Versionen erlaubt die patentierte Power Jet-Vorrichtung mit kontinuierlicher Rotation von 0° bis 360° die Positionierung und Beibehaltung des Kühlwasserstrahls auf den Werkzeugen, genau auf der Kontaktstelle mit dem Glasprofil. Höhere Lebensdauer der Werkzeuge, höhere Bearbeitungsgeschwindigkeiten, auf ein Minimum reduzierte Werkzeugumrüstungszeiten.



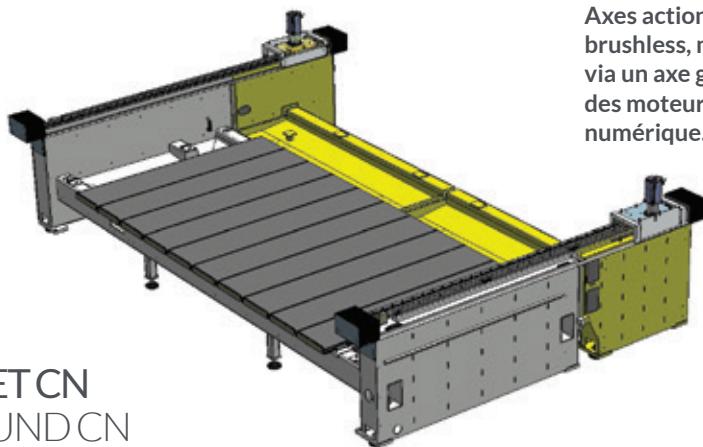
## SUPPORT PORTE-OUTILS WERKZEUGMAGAZIN

Support porte-outils à 10 ou 20 positions.

Werkzeugmagazin mit 10 oder 20 Positionen.

# HIGHLIGHTS

## MOUVEMENTS BEWEGUNGEN



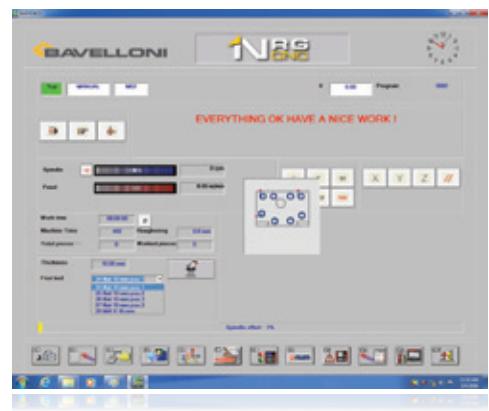
### PC ET CN PC UND CN

Contrôle numérique avec interface graphique simple et intuitive via un ordinateur industriel. Le meilleur en termes de stabilité, prestations, fiabilité et vitesse.

Numerische Kontrolle mit einfacher und bedienerfreundlichen grafischen Schnittstelle durch industriellen PC. Das Beste im Hinblick auf Stabilität, Leistung, Zuverlässigkeit und Geschwindigkeit.

Axes actionnés par des moteurs brushless, mouvement du pont via un axe gantry, contrôle des moteurs entièrement numérique.

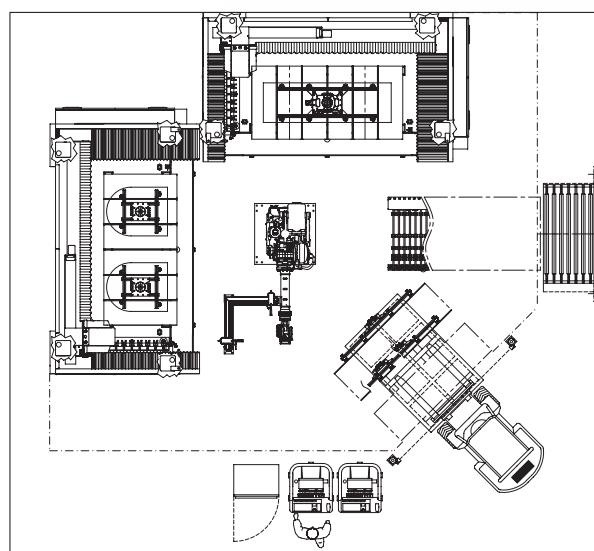
Durch bürstenlose Motoren gesteuerte Achsen, Bewegung der Brücke durch Gantry-Achse, vollkommen digitale Motorsteuerung.



## SYSTÈMES ROBOTISÉS ROBOTER-SYSTEME

Solutions en mesure d'assurer un niveau de productivité élevé.

Lösungen, die sehr hohe Produktivität gewährleisten.

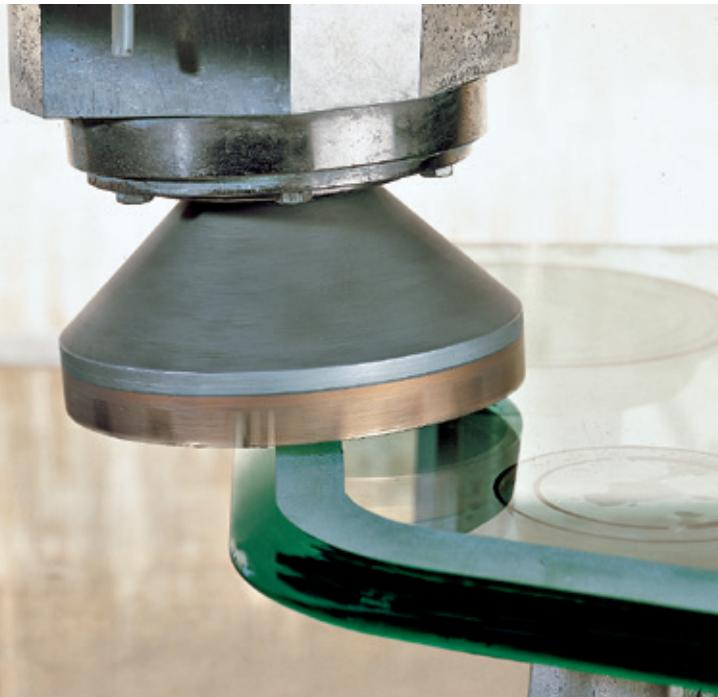


# NRG 330 & 420

## KIT GRAVURE RILLENSCHLIFF SATZ

Pour réaliser des gravures polies, droites et en forme.

Zur Realisierung von polierten geraden und Modellgravuren.



## DISQUE POUR COUPE RECTILIGNE SÄGE FÜR DEN GERADEN SCHNITT

Pour les coupes rectilignes, en un ou plusieurs passages.

Für gerade Schnitte, im Einzel- oder Mehrfachdurchlauf.

## KIT BISEAU FACETTENSATZ

Pour la production des biseaux internes et externes.

Zur Realisierung von internen und externen Facetten.



# ► HIGHLIGHTS



## DISQUE BOMBÉ POUR COUPE EN FORME SÄGE FÜR MODELLSCHNITTE

**Pour la coupe de cercles, ovales,  
ellipses, courbes.**

Für das Sägen von Kreisen,  
Ovalen, Ellipsen, Kurven.



## POLISSAGE AVEC MEULE BOISSEAU POLIEREN MIT TOPFSCHEIBE

**Pour obtenir une excellente  
qualité de polissage sur le  
joint plat, de manière rapide et  
efficace.**

Um eine ausgezeichnete Politur  
der flachen Kante auf schnelle  
und wirkungsvolle Weise zu  
erreichen.

# TECHNISCHE DATEN

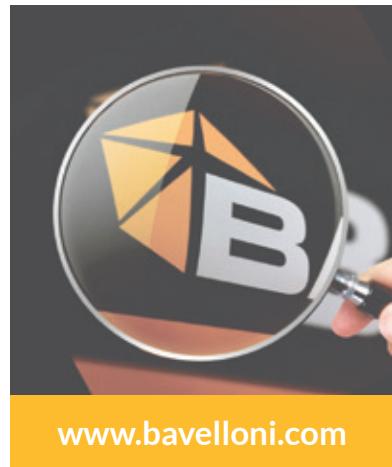
# DONNÉES TECHNIQUES

	NRG 250	NRG 330	NRG 420
	0÷65 m/min 0÷213'/min	0÷50 m/min 0÷164'/min	0÷50 m/min 0÷164'/min
	3÷19 mm 1/8÷3/4"	3÷100 mm 1/8÷4"	3÷100 mm 1/8÷4"
	2500x1200 mm 98x47"	3300x1700 mm 130x67"	4200x2300 mm 165x90"
	10 (optional)	10 standard + 10 (optional)	20 standard
	23 kW 30.84 HP	37 kW 49.61 HP	37 kW 49.61 HP
	5.5 kW 7.5 HP	11 kW 14.75 HP	11 kW 14.75 HP
	0÷11000 RPM	0÷12000 RPM	0÷12000 RPM
	a: 3 m 9.8' b: 4.4 m 14.4' h: 2 m 6.6'	a: 3.6 m 11.8' b: 6.3 m 20.7' h: 2.6 m 8.5'	a: 4.7 m 15.4' b: 6.3 m 20.7' h: 2.6 m 8.5'
	3700 kg 8175 lb	5500 kg 12125 lb	7100 kg 15652 lb
		3÷12 mm 1/8÷1/2"	3÷12 mm 1/8÷1/2"
		max 30 mm max 1 3/16"	max 30 mm max 1 3/16"





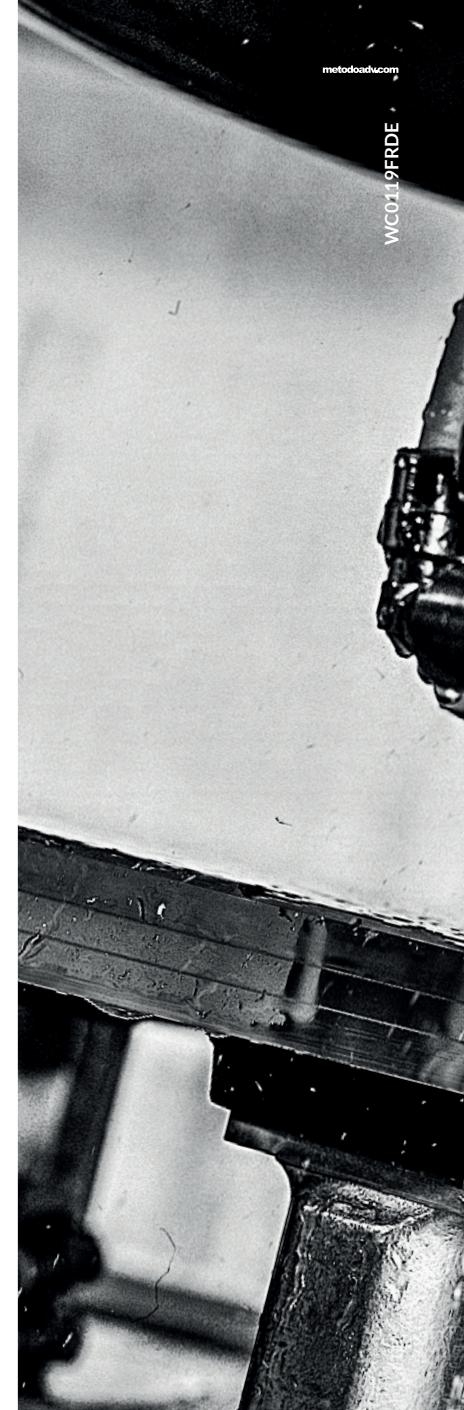
NOTE: Images shown in this brochure are indicative and dependable on the level of equipment.  
Models may differ from the pictures shown. Bavelloni reserves the right to alter specifications without prior notice



[www.bavelloni.com](http://www.bavelloni.com)

Bavelloni. The machines for glass.  
Reliable equipment, long lasting and  
asking for little. Tens of thousands of  
machines, working all over the world.  
And people you can rely on.

This is what we have always done.



STRAIGHT-LINE EDGING • BEVELLING • DOUBLE EDGING • CNC • CUTTING • DRILLING



Bavelloni SpA  
[info@bavelloni.com](mailto:info@bavelloni.com) - [www.bavelloni.com](http://www.bavelloni.com)